

**Procès-verbal d'une assemblée régulière
du Conseil d'administration de la
Chambre de commerce du Pontiac
tenue le 17 mai, 2018 à 8h30, Shawville, QC**

**Minutes of a regular meeting of the Board of Directors
of the Pontiac Chamber of Commerce held
May 17, 2018 at 8:30 am
Shawville, QC**

Présences/Attendance: Todd Hoffman
 Ron MacKillop
 Winston Sunstrum
 Larry Coleman
 Isabelle Gagnon

Absences/Absent: Mireille Alary
 Gordon Black
 Bill Telford
 Sylvie Bertrand
 Brian Wallace

<p>L'assemblée est déclarée ouverte à 8h35.</p> <p>Mireille Alary souhaite la bienvenue à tous.</p>	<p>The meeting was declared open at 8:35 am.</p> <p>Mireille Alary welcomes everyone to the meeting.</p>
<p>1. Adoption de l'ordre du jour Il est proposé par Isabelle Gagnon et appuyé par Ron MacKillop d'approuver l'ordre du jour tel que présenté. Adoptée à l'unanimité</p>	<p>1. Approval of Agenda Proposed by Isabelle Gagnon and seconded by Ron MacKillop to approve the agenda as presented. Adopted unanimously</p>
<p>2. Adoption du procès-verbal du 29 mars 2018. Il est proposé par Larry Coleman et appuyé par Isabelle Gagnon d'approuver le procès-verbal du 29 mars 2018 avec la modification suivante : Ajouter le nom d'Isabelle Gagnon à liste d'absences. Adoptée à l'unanimité</p>	<p>2. Approval of minutes of March 29, 2018. Proposed by Larry Coleman and seconded by Isabelle Gagnon to approve the minutes of March 29, 2018 with the following correction: Add Isabelle Gagnon's name to the list of absence. Adopted unanimously</p>
<p>3. États financiers Les états financiers au 30 avril 2018 ont été présentés par Larry Coleman. Il est proposé par Ron MacKillop et appuyé par Todd Hoffman d'approuver les états financiers au 30 avril 2018 comme présentés. Larry Coleman a mentionné que la Chambre de commerce est en bonne santé financière.</p> <p>3.1 Idée pour dépenser une partie du surplus budgétaire de la Chambre. Des discussions ont eu lieu concernant le surplus budgétaire de la Chambre. Une suggestion a été faite pour dépenser une partie de ce surplus, soit</p>	<p>3. Financial Statements Financial statements to December 31, 2017 were presented by Larry Coleman. Proposed by Ron MacKillop and seconded by Todd Hoffman to approve the financial statements to April 30, 2018 as presented. Larry Coleman mentioned that the chamber of commerce is healthy financially.</p> <p>3.1 Idea to spend part of the budgetary surplus of the Chamber. Discussions were held concerning the budgetary surplus of the Chamber. A suggestion made to spend a part of this surplus, is to have speakers</p>

<p>d'avoir des conférenciers pour les événements. Il a également été discuté de contacter Tourisme Pontiac et la SADC Pontiac afin de voir s'ils seraient intéressés de former un partenariat avec la Chambre de commerce à ce sujet.</p> <p>3.2 Hydro Québec – Réfection de la centrale de Bryson</p> <p>Deux listes des fournisseurs locaux seront préparées à l'été 2019. Une liste des entreprises membres de la Chambre et une autre générale.</p> <p>3.3 Soirée du Choix du lecteur organisé par le Journal de Pontiac - Demande d'appui financier.</p> <p>Il est proposé par Winston Sunstrum et appuyé par Ron MacKillop d'accorder une contribution financière de 500 \$ pour cet événement.</p>	<p>for events. It was also discussed to contact Tourism Pontiac and SADC Pontiac to see if they would be interested to form a partnership with the Chamber of commerce on this matter.</p> <p>3.2 Hydro Québec - Refurbishment of Bryson Generating Station</p> <p>Two lists of local suppliers will be prepared during the summer of 2019. One of the Chamber member businesses only, and a general list.</p> <p>3.3 Reader's Choice Award Evening organized by the Pontiac Journal - Financial support request.</p> <p>Proposed by Winston Sunstrum and seconded by Ron MacKillop to grant a financial contribution of \$500 for this event.</p>
<p>4. Correspondance</p> <p>4.1 Courriel de Jean-Claude Rivest, Pontiac Continuing Education Center – Session/discussion en salle de classe concernant l'entrepreneuriat. Todd Hoffman est toujours en attente d'une réponse de Jean-Claude Rivest.</p> <p>4.2 ODO – Réponse à leur communication qu'il est impossible de déléguer un membre du CA à l'ODO mais que toutefois, les membres du CA participeront aux rencontres locales s'ils peuvent se libérer du temps au moment des rencontres. – Courriel envoyé par Joelle Morrissette le 1^{er} juin 2018.</p>	<p>4. Correspondence</p> <p>4.1 Email from Jean-Claude Rivest, Pontiac Continuing Education Center – Classroom session/talk in regards to Entrepreneurship. Todd Hoffman is still waiting for Jean Claude Rivest's response.</p> <p>4.2 ODO – Response to their letter that it is not possible to delegate a Board member to the ODO Board, however, the Board members commit to be active and present in future local meetings when available. Email sent by Joelle Morrissette June 1st, 2018.</p>
<p>5. Présentation du rapport de l'adjointe administrative (Juin et juillet 2018)</p> <p>Présentation du rapport de l'adjointe administrative. Copie du rapport a été envoyé avec l'ordre du jour pour la rencontre. Aucune question posée.</p>	<p>5. Presentation of the administrative Assistant's Report (June and July 2018)</p> <p>Presentation of the Administrative Assistant's report. Copy of the report was sent with the agenda for the meeting. No questions from Board members.</p>
<p>6. Divers</p> <p>6.1 Assemblée générale annuelle</p> <p>L'assemblée se tiendra à l'Ancienne Banque à L'Isle-aux-Allumettes le 14 juin 2018. Il y aura une présentation sur l'unité de dialyse par Gail</p>	<p>6. Varia</p> <p>6.1 Annual General Meeting</p> <p>The meeting will be held at L'Ancienne Banque June 14, 2018. There will be a Dialysis Unit presentation by Gail Ryan from the CISSSO and</p>

<p>Ryan du CISSSO et Allan Dean, membre du CA de la Fondation de l'hôpital communautaire du Pontiac.</p>	<p>Allan Dean, Board Member of the Pontiac Community Hospital Foundation.</p>
<p>7. Prochaine assemblée</p> <p>La prochaine assemblée se tiendra le 21 juin 2018 à Shawville.</p>	<p>7. Next Meeting</p> <p>Next meeting will be held June 21, 2018 in Shawville.</p>
<p>8. Clôture de l'assemblée</p> <p>Il est proposé par Winston Sunstrum et appuyé par Ron MacKillop de clore l'assemblée à 9h52.</p>	<p>8. Closing</p> <p>Proposed by Winston Sunstrum and seconded by Ron MacKillop to close the meeting at 9:52 am.</p>